

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ

Печатается по решению Ученого совета  
Московского государственного лингвистического университета

Св. доп. план 2003, разд. I, поз. 9.

**Гендер:**

**Язык, Культура, Коммуникация**

Лаборатория гендерных исследований



**Gender:**

**Language, Culture, Communication**

**МАТЕРИАЛЫ**

Третьей международной конференции  
27–28 ноября 2003

Proceedings of the Third International Conference  
27–28 November 2003

Сборник тезисов Третьей международной конференции «Гендер: язык, культура, коммуникация» отражает содержание представленных на конференцию докладов по гендерной проблематике в лингвистике, литературоведении и теории коммуникации.

Освещаются четыре группы научных проблем:

Методологические проблемы исследования гендера в лингвистике и теории коммуникации.

Гендер как социокультурный феномен и его отражение в языке.

Гендер в межкультурной коммуникации.

Текст и дискурс: гендерный анализ.

Москва 2003

© Московский государственный лингвистический университет, 2003

## СОДЕРЖАНИЕ

*Пленарные доклады*

Элизабет Шоре Теория и практика интеграции гендерных исследований в учебные программы университетов .....	11
Кирилина А.В. Некоторые итоги гендерных исследований в российской лингвистике .....	12
Гриценко Е.С. Гендер в семантике слова .....	13
Титкова О.И. Феминизм и языковой имидж социума .....	14

*Секционные доклады*

Алябьева Е.Л. Французские прециозницы XVII века в контексте эпохи .....	16
Амелёнков А.А. О гендерном факторе в учете и анализе деятельности предприятия .....	17
Анищенко А.В. О гендерных особенностях реализации эмоциональных реакций ....	18
Бабенкова Е.А., Буренина Н.В. Гендерный анализ дискурса законодательных текстов .....	19
Баженова И.С. Конвенции обозначения эмоциональности мужчин и женщин в художественной прозе .....	20
Барышникова Г.В. Диахронический аспект гендерной номинации оценки .....	21
Борисова Е.Г. Употребление междометий в речи женщин и мужчин .....	22
Бородина О.В., Варданян О.А. Гендерные коллизии в творчестве Владислава Ходасевича .....	23

Бумагин Р.Е. Конструктивистский конструктивизм в гендерологии: аксиомы .....	25
Варданян О.А. К вопросу о гендерной природе поэтических текстов .....	26
Васькова О.А. Представление гендера во фразеологических словарях .....	27
Васюкова С.В. Гендерные особенности посланий в газете .....	30
Вишнякова Ю.В. Гендерные аспекты славянской мифологии в контексте мифологических энциклопедических словарей .....	31
Галунова Н.Н. Свободный ассоциативный эксперимент как метод исследования гендерных различий в раннем онтогенезе (на базе украинского языка) .....	33
Городникова М.Д. Гендерные аспекты детектива в контексте массовой культуры .....	34
Горошко Е.И. К вопросу о соотношении количественных и качественных методов анализа данных в лингвистической гендерологии .....	35
Григорян А.А. Дискурс и гендер .....	36
Гришаева Л.И. Дискурсивный фактор «гендер» и организация информации в тексте .....	38
Гусейнова И.А. Гендерный конфликт в маркетинговой коммуникации .....	39
Двинянинова Г.С. Гендерный аспект дискурсного анализа современной британской прессы .....	40

Дмитриева М.Н. Гендерная терминология: национальное vs интернациональное .....	42
Ермакович С.П. Гендерный и культурно-языковой параметры в рекламном дискурсе.....	43
Ефремова М.А. Гендерные концепты в восприятии кинотекста (на материале кинофильма «Белое солнце пустыни»).....	44
Желтухина М.Р. Суггестивность в рекламе и концепт «женщина».....	45
Заботкина В.И. Гендерная составляющая прагматической интерпретации знака.....	46
Захарова Т.Н. Языковые средства выражения гендера в процессе виртуальной коммуникации (на примере чатов для знакомства «15+», «FLIRT») .....	48
Зевахина Т.С. Общий род и квазиобщий род: проблема нечеткости (экспериментальное исследование).....	49
Зыкова И.В. Гендер – конструкт фразеосферы русской и английской культур (о проблеме межкультурного общения).....	50
Иванченко Г.В. К проблеме выявления имплицитной концепции профессионального успеха: гендерные аспекты.....	51
Ивашкин С.Н. Семиотика спорта и требования к гендеру .....	52
Калугина О.В. Гендерный аспект в изучении творчества А.С.Голубкиной .....	53
Карташкова Ф.И., Ганина В.В., Гудкова О.Н. Невербальные компоненты коммуникации, отражающие эмоции мужчин и женщин .....	55
Кириллова И.А. Описание идеала мужественности в дневниках девочек.....	56

Клименко Е.О. Менеджер – он или она? (гендерные характеристики концепта «менеджмент» в этнокультурном освещении).....	57
Клиновская А.А. Концепты феминности и маскулинности в политическом журнальном дискурсе (предвыборная кампания в ФРГ 2002 г.).....	58
Коврик О.А. «Мужской» и «женский» Рай в белорусской маляванке.....	59
Колесникова М.С. Гендерный анализ учебной лексикографии: проблемы и перспективы .....	61
Коноваленко И.В. Коммуникативные тактики русской речи в аспекте их гендерной специфики (на материале исследования колкости) ...	62
Коновалова С.А. Гендерный аспект атрибутивных отношений текста русской народной волшебной сказки .....	63
Крейдлин Г.Е. Мужчины и женщины в невербальной коммуникации: культурно-универсальные и культурно-специфические особенности невербального коммуникативного поведения .....	67
Кузниченко Л.В. К вопросу об исследовании письменной речи в криминалистике (проблема установления пола автора текста).....	68
Курдадзе Р.Ш. Гендерные термины, связанные с одним свадебным ритуалом, в грузинском языке .....	69
Курнаева Н.А. Свои и Чужие в идентификационных стратегиях гендерного дискурса.....	70
Любимова Н.В. Гендер как эпифеномен литературного процесса.....	71
Максименко О.Г. Новая среда, вечная тема: брачные объявления в Интернете.....	72
Матюхина Ю.В. Фатический метадискурс .....	73

Милосердова Е.В. Гендерные стереотипы в современной российской коммерческой рекламе .....	74
Миронова Н.И. Когнитивный анализ текста ассоциативного поля: гендерный аспект .....	76
Никифорова С.А. Образ святой в русской гимнографии и агиографии .....	77
Никольская В.А. Английская паремиялогия с точки зрения гендерной теории .....	79
Новикова Е.Ю. Гендерный аспект наименований лиц по профессии в современном немецком языке .....	80
Ольшанский И.Г. Лексикографические аспекты гендерных исследований .....	81
Олянич А.В. Гендер в массово-информационном дискурсе (презентационные стратегии «женских» и «мужских» ток-шоу) .....	82
Ощепкова Е.С. Стереотипные представления о «мужском» и «женском» текстах в сознании носителей русского языка .....	83
Пивоварова Е.В. Отражение гендерного аспекта в новой немецкой лексике .....	84
Погребная В.Л. Художественные приметы женского творчества (на материале романистики писательниц 1860–80-х гг.) .....	86
Погребнова А.Н. Гендерная специфика вербализации эмоций у носителей русской культуры .....	88
Пылайкина В.П. Социокультурный аспект категории рода в языке древнеанглийского периода (VII–XII вв.) .....	90
Рудакова А.В. Исследование гендерных особенностей концепта «быт» .....	91

Рябов О.В. Галломания как феномен русской идентичности: опыт гендерного анализа .....	92
Селезнёва С.Ю. Гендерный аспект языкового представления мыслительной деятельности в рамках теории концептуальной метафоры (английский язык) .....	94
Сергеева М.В. Гендерные асимметрии и стереотипы в иллюстративных контекстах словарей .....	95
Серова И.Г. Гендерный аспект параметризации события (на материале дискурса американских газет) .....	96
Сизова А.Ф. Проблема власти в художественном переводе: формирование и субординация .....	98
Сироткина Ю.Н. Гендерные различия в детской речи (о разных путях усвоения языка) .....	99
Слышкин Г.Г. Наивная классификация анекдотов (гендерный аспект) .....	101
Снегова Т.И. О гендерной стереотипизации образа юриста .....	102
Соколинская Е.Г. Способы конструирования гендерной идентичности в дискурсе чата .....	103
Соловьёва И.В. Герой детства как отражение социальных и гендерных стереотипов .....	104
Ставицкая Л.А. Гендерно отмеченные номинации в системе современного сленгового словоупотребления (на материале украинского и других славянских языков) .....	105
Стернин И.А. Проблема описания гендерного коммуникативного поведения .....	106

Тарасов М.М. Гендерные исследования в контексте постструктуралистской философии .....	106
Тимофеев М.Ю. «Водка мужского рода»: гендерная семантика названий и визуальных репрезентаций современных крепких алкогольных напитков России .....	107
Томская М.В. Конструирование гендерной идентичности в якутском героическом эпосе .....	108
Трофимова Е.И. Гендерные аспекты формирования литературного канона .....	109
Трубченинова А.А. Механизмы актуализации гендерных стереотипов в газетном спортивном дискурсе (на материале немецкой прессы).....	110
Узенёва Е.С. Жаргон и представления о женском и мужском поле (на материале современного болгарского языка).....	112
Улюра А.А. Псевдоандрогонимы в русской литературе .....	113
Фатеева Н.А. Гендерные и коммуникативные «сдвиги» как выражение авторской стратегии .....	115
Фатыхова Ф.Ф. Гендерные различия в периодизации жизненного цикла человека (на материале башкирского фольклора) .....	116
Федотова М.Е. Гендерная специфика характерологических наименований профессий в современном немецком языке .....	117
Федченко А.В. Этнические автостереотипы московских школьников (15–16 лет, гендерный аспект) .....	118
Царева Е.В. Женский дискурс и женские образы в современной литературе Великобритании .....	119

Цыганкова Е.Е. Гендерные аспекты восприятия рекламного текста .....	120
Světlá Čmejrková The Case of Gender in Czech .....	122
Шапкарина О.А. Гендерный подход в изучении новейшей политической истории России .....	123
Шевелева Л.В. Гендерный стереотип эмоциональности в речевом поведении субъекта .....	123
Шевченко И.С. Ментальный мир и дискурс Викторианской женщины .....	125

шению к Вольфгангу Штойберу (ХСС) применяются атрибуты феминности (ср. эпитеты «боязливый», «нерешительный»). Политика – традиционно мужская сфера деятельности, и это объясняет тот факт, что в данном дискурсе независимо от пола преобладают стереотипы мужественности (ср. многочисленные военные метафоры, относящиеся к предвыборной борьбе; метафоры, связанные с типично женской областью интересов, такие как «конкурс красоты», используются крайне редко).

В целях придания политическому дискурсу элементов занимательности и развлекательности в прессе зачастую наблюдается попытка подменить противостояние политических взглядов конфликтом между мужчиной и женщиной (ср., например, антитезу «мужчина против женщины»; а также номинации с явно выраженной гендерной маркированностью, такие как «дама» или «мачо»).

В журнальном дискурсе нередко имплицитно, что гендерные стереотипы, формирующие концепт феминности, такие как слабость, пассивность, потребность в поддержке, вызывают предвзятое, снисходительное отношение к женщине. Этот факт предполагает, что женщина достигла успеха в политике благодаря неким «тепличным» условиям и, следовательно, менее компетентна и в меньшей степени достойна своего положения. Так тот факт, что А.Меркель – разведенная женщина, расценивается как одна из предпосылок ее успешной карьеры. Примечательно, что эта пресуппозиция присутствует в тексте даже тогда, когда женщину нельзя назвать слабой и пассивной: стереотип воспринимается как данность, и его основания не анализируются.

Таким образом, гендерный аспект наряду с другими социально-культурными показателями влияет на положение кандидата в предвыборной кампании и, в конечном итоге, структурирует общественное мнение.

*О.А.Коврик*

#### «МУЖСКОЙ» И «ЖЕНСКИЙ» РАЙ В БЕЛОРУССКОЙ МАЛЯВАНКЕ

Народные маляванки как живописное воплощение мифологической Модели мира (специфика композиционного построения, отбор изобразительных мотивов).

Апотропеический и благопожелательный смысл изображенных на них языческих (растительных) символов плодородия.

Взаимодействие народной и профессиональной художественных традиций, воплощенные в маляванке как одном из примеров национального изобразительного примитива.

Рисование для людей «из внутренней потребности»: странствующие художники-самоучки А.Киш и Я.Дроздович.

Биографии и произведения.

Уникальность их художественного опыта в Беларуси.

Побудительные мотивы творчества: а) «тебе сделаю самый красивый, какого больше ни у кого нет», б) «для развития в народе художественного вкуса».

Индивидуализированные (женский и мужской) варианты изображений Картины мира в маляванках наивных художников Алены Киш и Язэпа Дроздовича.

Специфика пространственной организации их изображений: сравнительно-стилистический анализ.

Использование принципа «картины в картине» как «текста в тексте» в маляванках Я.Дроздовича.

Особенности восприятия и воплощения идеи Времени в работах Алены Киш.

«Картинная» плоскость маляванки и «медальонная» композиция: особенности их различного визуального восприятия.

Мир образов Алены Киш (женская персональная концепция Рая).

Мифологизация национальной истории в работах Я.Дроздовича.

Интимность и исповедальный характер личной эмоциональной биографии женщины-художницы.

Обращение к историческим корням белорусов и призыв к национальному единению, воплощенный в работах Я.Дроздовича.

Интроверсивный и экстраверсивный варианты личного мировосприятия художников, воплощенные в самобытной живописной форме.

Взаимодействие с социумом: трагический финал жизни обоих.

Общность и гендерная специфика воплощения их творческой судьбы.